

LITURATERRA [2024, 1]

A la “Vera” de la criminología

Alejandro Fabián Poquet*

Universidad Nacional de Cuyo, Mendoza, Argentina

LITURATERRA [Resenha: 2024, 1]

As resenhas, passagens literárias e passagens estéticas em *Passagens: Revista Internacional de História Política e Cultura Jurídica* são editadas na seção cujo título apropriado é LITURATERRA. Trata-se de um neologismo criado por Jacques Lacan,¹ para dar conta dos múltiplos efeitos inscritos nos deslizamentos semânticos e jogos de palavras tomando como ponto de partida o equívoco de James Joyce quando desliza de *letter* (letra/carta) para *litter* (lixo), para não dizer das referências a *Lino*, *litura*, *liturarios* para falar de história política, do Papa que sucedeu ao primeiro (Pedro), da cultura da terra, de estética, direito, literatura, inclusive jurídicas – canônicas e não canônicas – ainda e quando tais expressões se pretendam distantes daquelas religiosas, dogmáticas, fundamentalistas, para significar apenas dominantes ou hegemônicas.

LITURATERRA [Reseña: 2024, 1]

Las reseñas, incursiones literarias y pasajes estéticos en *Passagens: Revista Internacional de Historia Política y Cultura Jurídica* son publicadas en una sección apropiadamente titulada LITURATERRA. Se trata de un neologismo creado por Jacques Lacan para dar cuenta de los múltiples efectos introducidos en los giros semánticos y juegos de palabras que toman como punto de partida el equívoco de James Joyce cuando pasa de *letter* (letra/carta) a *litter* (basura), sin olvidar las referencias a *Lino*, *litura*, *liturarios* para hablar de historia política, del Papa que sucedió al primero (Pedro), de la cultura de la *terre* (tierra), de estética, de derecho, de literatura, hasta jurídica - canónica y no canónica. Se da prioridad a las contribuciones distantes de expresiones religiosas, dogmáticas o fundamentalistas, para no decir dominantes o hegemónicas.

* Doctor en Derecho por la Facultad de Derecho de la Universidad Nacional de Cuyo, Mendoza, Argentina.

E-mail: alejandro@poquetabogados.com.ar  <https://orcid.org/0009-0000-2841-2291>

¹ LACAN, Jacques. *Outros Escritos*. Tradução de Vera Ribeiro; versão final Angelina Harari e Marcus André Vieira; preparação de texto André Telles. Rio de Janeiro: J. Zahar, 2003. p. 11-25; LACAN, Jacques. *Autres Écrits*. Paris: Seuil, 2001.

Recebido em 17 de janeiro e aprovado para publicação em 30 de janeiro de 2024.



LITURATERRA [Review: 2024, 1]

The reviews, literary passages and esthetic passages in *Passagens: International Journal of Political History and Legal Culture* are published in a section entitled LITURATERRA [Lituraterre]. This neologism was created by Jacques Lacan, to refer to the multiple effects present in semantic slips and word plays, taking James Joyce's slip in using *letter* for *litter* as a starting point, not to mention the references to *Lino*, *litura* and *liturarius* in referring to political history, to the Pope to have succeeded the first (Peter); the culture of the *terra* [earth], aesthetics, law, literature, as well as the legal references – both canonical and non-canonical – when such expressions are distanced from those which are religious, dogmatic or fundamentalist, merely meaning 'dominant' or 'hegemonic'.

LITURATERRA [Compte rendu: 2024, 1]

Les comptes rendus, les incursions littéraires et les considérations esthétiques *Passagens. Revue Internationale d'Histoire Politique et de Culture Juridique* sont publiés dans une section au titre on ne peut plus approprié, LITURATERRA. Il s'agit d'un néologisme proposé par Jacques Lacan pour rendre compte des multiples effets inscrits dans les glissements sémantiques et les jeux de mots, avec comme point de départ l'équivoque de James Joyce lorsqu'il passe de *letter* (lettre) à *litter* (détritus), sans oublier les références à *Lino*, *litura* et *liturarius* pour parler d'histoire politique, du Pape qui a succédé à Pierre, de la culture de la terre, d'esthétique, de droit, de littérature, y compris juridique – canonique et non canonique. Nous privilégierons les contributions distantes des expressions religieuses, dogmatiques ou fondamentalistes, pour ne pas dire dominantes ou hégémoniques.

文字国 [图书梗概: 2024, 1]

Passagens 电子杂志在“文字国”专栏刊登一些图书梗概和文学随笔。PASSAGENS—国际政治历史和法学文化电子杂志开通了“文字国”专栏。“文字国”是法国哲学家雅克·拉孔的发明，包涵了语义扩散，文字游戏，从爱尔兰作家詹姆斯·乔伊斯的笔误开始，乔伊斯把letter (字母/信函)写成了litter (垃圾)，拉孔举例了其他文字游戏和笔误，lino, litura, liturarios, 谈到了政治历史，关于第二个教皇(第一个教皇是耶稣的大弟子彼得)，关于土地的文化 [Cultura一词多义，可翻译成文化，也可翻译成农作物]，拉孔联系到美学，法学，文学，包括司法学—古典法和非古典法，然后从经典文本延伸到宗教，教条，原教旨主义，意思是指那些占主导地位的或霸权地位的事物。

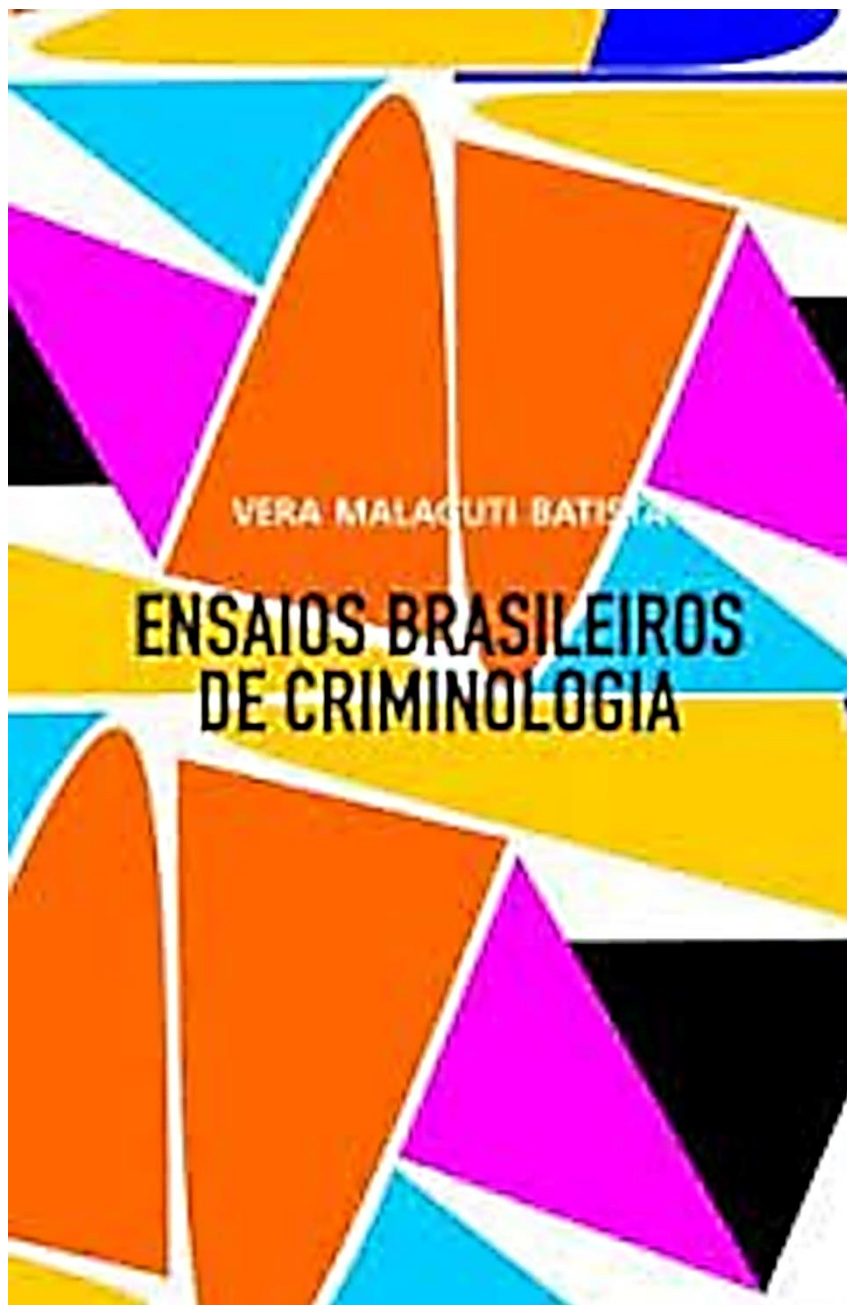
LITURATERRA [Rückblick: 2024, 1]

Die Rezensionen, literarischen Passagen und ästhetischen Passagen in *Passages: International Journal of Political History and Legal Culture* werden in einer Rubrik veröffentlicht, die den Titel LITURATERRA trägt. Es handelt sich dabei um einen von Jacques Lacan geschaffenen Neologismus, der die vielfältigen Auswirkungen semantischer Ausrutscher und Wortspiele beschreiben soll, ausgehend von James Joyces Äquivokation, wenn er vom Buchstaben zum Wurf übergeht, ganz zu schweigen von den Verweisen auf *Lino*, *litura*, *liturarios*, um über die politische Geschichte, den Papst, der dem ersten (Petrus) folgte, die Kultur des Landes, die Ästhetik, das Recht, die Literatur, sogar die juristischen - kanonischen und nicht-kanonischen - zu sprechen, auch wenn diese Ausdrücke sich von den religiösen, dogmatischen, fundamentalistischen, nur herrschenden oder hegemonialen distanzieren sollen.

A la “Vera” de la criminología

Alejandro Fabián Poquet

BATISTA, Vera Malaguti. *Ensaio brasileiro de criminologia*. Rio de Janeiro: Revan, 2023.



Célebres plumas afirman que el deber del poeta es trabajar para la última línea del poema. Desde esa tradición comienzo esta reseña sobre *Ensaio brasileiro de criminologia* de Vera Malaguti Batista con la frase que concluye este erudito y comprometido libro.

Sí Vera, tienes razón ¡El suelo tiembla! Tiembla el suelo epistemológico heredado y Paul Feyerabend sonrío. Las certezas positivistas y sus estereotipos avanzan con fuerza imperial y globalizadora, pero saben que tus páginas tienen razón, bajan la vista al paso de tu escritura, como el tribunal inquisidor ante los argumentos de Giordano Bruno en boca de Gian Maria Volonté.

Tiembla la razón penal y criminológica y sus estructuras judiciales (¡y nosotros los abogados cómplices!) ante la imaginación de la literatura, condenada al destierro por evanescente, sin saber que la realidad sólo se muestra y se torna explicable a través de sus metáforas y ficciones. ¡Ay Husserl cuánta razón tenías en eso de que "la ficción es el elemento vital de la fenomenología y de todas las ciencias eidéticas, la fuente de que se nutre el conocimiento de las verdades eternas"! Perdón por no haberte escuchado antes, pero reconforta que Vera Malaguti te haya destacado en el gentil prólogo que hizo a mi libro *La imagen en Derecho penal y Criminología*.

Ensaio es una propicia ocasión para que juristas y criminólogos nos disculpemos con esa corriente fenomenológica. Aunque tardíamente no hay que olvidar, a la manera de consuelo, que somos parte de un saber narcisista que, para colmo, es de segundo orden. Narcisista y resentido, dejando de lado por ahora su carácter sangriento, pero claro, hegemónico. ¿Para qué cambiar?

Pero nuestro querido Nilo Batista "remando contra la corriente" (Malaguti *dixit*) rescata la literatura de Machado de Assis para describir la realidad violenta de un modo en el que el saber criminológico se declaró impotente, o propone que no muera Heleno Fragoso con su criminografía, una manifestación artística gracias a la cual Vera (¡qué envidiable simbiosis de géneros!) advierte la fecundidad de contar las trágicas historias de nuestros pueblos para lograr lo que la criminología ya dejó de lado: convencer y conmover. Sin comentario, *three strikes and you are out*.

En Mendoza, Argentina, aun perdura el recuerdo del encuentro entre Machado de Assis y Jorge Luis Borges que diseñamos junto a Nilo para mostrar las posibilidades de un pensamiento criminológico literario latinoamericano. Cuesta y es riesgoso remar contra la corriente, principalmente cuando se quiere cambiar el pensamiento jurídico y criminológico con los instrumentos del arte al servicio de nuestros pueblos postergados. Más allá de las discusiones sobre los requisitos de construcción de un saber sistemático-científico, si se

ejerce la devoción por el rigor lógico hay que recordar que el último Wittgenstein se despidió de este mundo afirmando que la certeza es un tono en el que se constata cómo son las cosas. El matemático vienés no hablaba de música sino de ciencia, como Vera Malaguti no hace poesía cuando destaca la relación entre criminología y literatura.

Compartiendo el mandato de Joel Rufino dos Santos (el intelectual debe trabajar para los pobres), *Ensaio brasileiro de criminologia* está al servicio de los habitantes de las favelas de Rio de Janeiro, de los afrodescendientes, de los pueblos originarios, de los pobres, de los jóvenes víctimas de las fuerzas de ocupación, de los muertos del poder. Ese servicio popular recuerda, además, la cínica paradoja del gobierno de Brasil “pacificar matando”, en virtud de la cual murieron treinta mil jóvenes para garantizar el éxito organizativo del Campeonato Mundial de Fútbol y las Olimpíadas. No hacía falta derramar sangre para que el mundo contemple a ese imponente país, alcanza con seguir fiel a su estética deportiva (nuevamente el arte): el *jogo bonito* sensual que seduce a multitudes y se resiste a la frigidéz deportiva globalizada.

La autora propone atrevidamente a la comunidad criminológica oficial y académica centrar los esfuerzos en contar historias. Esta irreverencia es equiparable a la caracterización de lo humano que Jock Young hizo en *La imaginación criminológica*: el ser humano es un animal que cuenta historias. Nada más ni nada menos, contar historias como nuestros abuelos en nuestra niñez nos hace humanos y, a la vez, humaniza el saber criminológico y jurídico. Por esta “naturaleza” nuestra, es muy acertado y provocativo que Malaguti le sugiera a colegas y autoridades de la seguridad pública la lectura de *Via Ápia* del joven escritor Geovani Martins, un libro en el que, como afirma, “la cuestión criminal no es protagonista pero atraviesa toda la narrativa de la ocupación policial de Rocinha”.

¡Qué elegante prosa Vera, qué sutil y eficaz expresión para develar los roles arriba del escenario literario! Hacer criminología con un nuevo vocabulario, sin mencionar sus esclerosadas categorías y clasificaciones que no solo no descubren ninguna verdad sino que, por el contrario, se prestan a la más abyecta selectividad para homogeneizar el frente interno del encarcelamiento masivo que tan gráficamente denuncia. Quién se iba a imaginar si no leía *Ensaio* que la escritora Clarice Lispector nos podía ayudar en este desafío epistemológico para derrotar el discurso naturalizador, incluso “desdivinizando el sujeto” -delincuente-.

Vera, propones ampliar nuestra imaginación para examinar la demanda de orden de nuestro continente. Un sólido punto de partida criminológico (en honor al irremplazable Massimo Pavarini) de la mano del instrumento literario por excelencia. ¿Sirve esta

construcción inter o transdisciplinar para bajar los niveles de violencia de nuestras sociedades? Gracias a ella descubriste (sí señores naturalistas, no sólo ustedes son descubridores) la "adhesión subjetiva a la barbarie", entendida marxianamente como exceso de civilización. Bárbara civilización es un oxímoron que la literatura nos puede prestar para que los criminólogos y juristas conozcamos dónde habita la violencia madre.

A partir de ese hallazgo -el domicilio de la violencia-, la cuestión criminológica se transforma en otra cuestión, más política reconoce la autora, lo que coloca a esta obra a la vera de la criminología, a sus orillas. Este margen nos demanda mucha imaginación para suplir la desaparición de la prisión, porque ella es un invento bárbaro de la modernidad civilizatoria, un "exceso civilizatorio" como la exclusión del sistema de millones de seres humanos y la guerra como parte de la política internacional, con una insensata acumulación nuclear que amenaza con llevar a la Tierra de regreso a su infancia glacial, como imaginó con envidiable rigor criminológico García Márquez en "El cataclismo de Damocles".

Como citar esta resenha:

ABNT

FABIÁN POQUET, Alejandro. LITURATERRA [2024,1]: A la "Vera" de la criminología. *Passagens rev. int. hist. pol. e cult. jur.*, Niterói, v. 16, n. 1, p. 168-173, jan.-abr. 2024. <https://doi.org/10.15175/1984-2503-202416109>

APA

Fabián Poquet, A. (2024). LITURATERRA [2024,1]: A la "Vera" de la criminología. *Passagens rev. int. hist. pol. e cult. jur.*, 16(1), 168-173. doi: <https://doi.org/10.15175/1984-2503-202416109>

Copyright:

Copyright © 2024 Fabián Poquet, A. Este é um artigo em acesso aberto distribuído nos termos da Licença Creative Commons Atribuição que permite o uso irrestrito, a distribuição e reprodução em qualquer meio desde que o artigo original seja devidamente citado.

Copyright © 2024 Fabián Poquet, A. This is an Open Access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution License, which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original article is properly cited.

Editora responsável pelo processo de avaliação:

Gizlene Neder